



# GUÍA DEL MARCADOR DE GÉNERO

## La Participation en Pratique

### QUE trouve-t-on dans ce guide ?

Ce guide pratique a pour objectif d'aider les équipes à utiliser le **Marqueur de genre de CARE**. Il aide les équipes de projet à savoir ce que signifient les critères de participation dans la pratique et à déterminer si leur projet les respecte. Le guide contient également des exemples de promotion de l'apprentissage. Ce guide aide les équipes à discuter de la manière dont elles interagissent avec les principales parties prenantes tout au long du cycle de projet, en particulier les activistes, groupes et organisations qui défendent les droits de la femme, et les participants au projet venant de groupes minoritaires ou marginalisés.

### QUI devrait l'utiliser ?

Toutes les personnes qui soutiennent un projet CARE ! Cela inclut le personnel des bureaux de pays de CARE, des bureaux régionaux de CARE, les membre partenaires de CARE et les membres lead de CARE impliqués dans la gestion, la conception, et la mise en œuvre des programmes.

### QUAND doit-il être utilisé ?

Le Marqueur de genre doit être utilisé tout au long du cycle de vie du projet, pendant l'analyse, la conception, la mise en œuvre, la surveillance et l'évaluation. À tous les stades, il doit éclairer l'apprentissage et améliorer la qualité du programme. Les équipes doivent planifier des réunions régulières (par ex. chaque mois, chaque trimestre, chaque année) pour évaluer les progrès accomplis sur le continuum de genre et identifier les domaines et les actions d'amélioration.

### CRITÈRES DU MARQUEUR DE GENRE : LA PARTICIPATION

Vous trouverez ci-dessous les critères de participation des colonnes A et B du formulaire de vérification du Marqueur de genre de CARE.<sup>1</sup> Les colonnes aident à évaluer l'approche de votre projet en matière de genre par rapport au continuum de genre (transformative, réactive, sensible, neutre ou nocive). Les critères d'évaluation d'une participation significative sont répertoriés dans chaque colonne. Dans ce contexte, « significatif » exige la conception soigneuse d'activités, de structures ou de mécanismes fournissant des opportunités réelles de participation à des groupes marginalisés. Par exemple, cela signifie aller plus loin que l'inclusion de groupes marginalisés dans une réunion et s'assurer que ces groupes ont la confiance nécessaire pour s'exprimer et que les autres écouteront leurs opinions. Les trois critères de participation sont : partage transparent des informations, implication dans la prise de décision, et mécanisme de feedback réactif.

<sup>1</sup> Pour obtenir plus d'informations sur le Marqueur de genre, la manière d'évaluer les projets et l'utilisation du Marqueur comme outil d'apprentissage et de réflexion, consultez les **Conseils et le formulaire de vérification pour le marqueur de genre de CARE**.

Les équipes doivent soigneusement concevoir des activités, des structures de projet et des mécanismes de feedback qui rendent possible une participation égale et significative des participants au projet et des autres parties prenantes. Cela veut dire identifier et traiter les obstacles que les femmes, les filles, les communautés LGBTQI (Lesbiennes, Gays, Bisexuels, Transgenres, Queer/Questionnant et intersexe)<sup>2</sup> et autres groupes marginalisés rencontrent dans l'accès aux informations, la participation active aux processus de prise de décision et de feedback, et la possibilité d'exercer une influence réelle sur la conception, la mise en œuvre et l'apprentissage du projet.

<sup>2</sup> Nous utilisons le terme générique LGBTQI+ qui représente la diversité sexuelle ainsi que les identités de genre non binaires et floues qui existent (et ont existé) dans les cultures et les régions. Nous reconnaissons que le terme lui-même, qui signifie Lesbienne, Gay, Bisexuel, Transgenre, Queer/Questionnant et Intersexe, est insuffisant dans ses racines et représentations des concepts nordiques et occidentaux du sexe et de la sexualité qui ont été mondialisés par le biais de l'impérialisme.

## Questions d'orientation sur la participation

### Colonne A

Les projets recevront un score « Nocif à la question du genre, Neutre ou Sensible à la question du genre »

### Colonne B

Les projets recevront le score « Tenant compte du genre ou En cours de transformation »

### Participation

Pour répondre aux critères de participation de la colonne A, la programmation doit inclure une participation significative dans AU MOINS UN des domaines suivants :

partage transparent des informations, implication dans la prise de décision ou mécanisme de feedback réactif.

Si le projet ne satisfait à aucun des trois critères, cette case reste non cochée.

Pour répondre aux critères de participation de la colonne B, la programmation doit inclure une participation significative dans LES TROIS domaines suivants :

partage transparent des informations, implication dans la prise de décision ou mécanisme de feedback réactif.

### Partage transparent des informations

le partage clair, honnête, sûr et accessible de façon égale des informations pertinentes avec tous les participants au projet (pas seulement les dirigeants ou autorités des communautés). Le projet fournit des informations aux groupes de participants afin qu'ils puissent connaître les initiatives du projet, y participer et en bénéficier, et tenir CARE pour responsable.

- Des informations pertinentes sur le projet ont-elles été partagées avec des participants de tous les genres et âges dans un format clair et transparent ?
- Les personnes de tous les genres sont-elles capables d'accéder à ces informations en toute sécurité et en toute égalité ?

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES

- Les informations sont affichées dans un endroit où les participants au projet peuvent les voir s'ils le souhaitent.
- Les informations sont publiées dans toutes les langues locales parlées sur les sites du projet.
- Les informations sont diffusées de manière à atteindre des membres analphabètes de la communauté (par exemple, au moyen d'affiches utilisant des images, d'une radio de la collectivité ou de présentations ou dialogues dans la communauté).
- Les informations partagées sont accompagnées de coordonnées de façon à ce que les préoccupations ou questions puissent être adressées au personnel concerné.
- Les processus décisionnels sont clairs, transparents et communiqués ouvertement, en particulier pour ce qui concerne la sélection des partenaires locaux, la sélection des sites et les activités du programme.
- Les informations sont partagées de manière proactive avec des groupes qui représentent des populations marginalisées (femmes, filles, LGBTQI+, personnes démunies, etc.)

---

## Implication dans la prise de décision

---

une possibilité égale et significative pour les participants au projet d'être impliqués dans la prise de décision à différents stades du cycle de programme et de projet.

- Les personnes de tous les genres, âges et origines ont-elles eu une possibilité égale et significative de participer à la prise de décision tout au long du cycle de projet ?
- Les femmes et les filles peuvent-elles s'exprimer et se représenter elles-mêmes dans les consultations communautaires ?

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES

- Les groupes de défense des droits de la femme (WRO), les groupes de femmes et de filles, et les groupes représentant les populations marginalisées (groupes LGBTQI, groupes de jeunes, personnes vivant avec des handicaps, etc.) sont consultés pendant l'analyse du programme, la conception, la mise en œuvre et l'évaluation du projet.
- Le projet sollicite le feedback des membres de la communauté, avec une attention particulière accordée aux membres marginalisés de la communauté, sur la conception, la mise en œuvre et les évaluations du projet.
- Le projet évalue et atténue les préjudices potentiels pour les membres de la communauté et les populations marginalisées qui participent aux forums de prise de décision sur le projet (par ex., parler avec les dirigeants de la communauté et/ou les membres masculins de la famille des raisons pour lesquelles les femmes sont invitées à participer, parler de tenir les réunions à des moments et dans des lieux où les femmes peuvent participer sans danger ou d'organiser des consultations uniquement pour les femmes (si nécessaire)).
- Le projet veille à ce que les invitations aux activités de dialogue communautaire visent à garantir une participation effective des femmes et des filles.
- Les groupes et organisations WRO, les groupes et organisations de femmes et filles représentant d'autres populations marginalisées concernées sont directement incluses dans le développement du projet (p. ex., assister aux ateliers de conception de programme, examiner et fournir des contributions à la conception du programme, etc.). Les projets cherchent à couvrir les coûts de participation dans la mesure du possible.
- Les groupes et organisations WRO, les groupes de femmes et filles représentant d'autres populations marginalisées sont consultés pendant la mise en œuvre et contribuent à l'analyse des résultats de la surveillance et de l'évaluation.
- Le projet facilite activement les réunions et les consultations pour s'assurer que tous les participants soient respectés, et que toutes les voix soient entendues et prises en compte.

---

## Mécanisme de feedback réactif

---

des processus accessibles, sûrs et fiables grâce auxquels les participants peuvent communiquer des plaintes ou des commentaires (y inclus les sujets sensibles aussi bien que non sensibles) concernant le projet. Ces mécanismes doivent être transparents, avec des procédures normalisées pour répondre aux commentaires et en tirer des leçons, selon un calendrier défini.

- Le projet comporte-t-il un processus délibéré pour recevoir les commentaires des participants sur la manière d'améliorer la programmation de CARE ?
- Le projet comporte-t-il une procédure standardisée pour répondre à ces commentaires ?
- Les femmes, les hommes, les garçons et les filles peuvent-ils communiquer en toute sécurité des plaintes et d'autres formes de feedback ?

### MISE EN PRATIQUE DES CRITÈRES

- Le projet conçoit des protocoles pour s'assurer que les participants et les membres de la communauté et des organisations puissent donner du feedback sur le projet par des moyens ouverts, en temps opportun, sécurisés, confidentiels et anonymes (par ex., adresse e-mail pour les commentaires, numéro de téléphone du projet) qui soient adaptés aux différentes langues, niveaux d'alphabétisation et contextes, et sans représailles ni menaces de représailles. Des informations claires sont fournies sur le traitement du feedback et des informations sensibles/confidentielles.
- Le projet organise des réunions de feedback régulières avec les organisations de la communauté, les WRO, les groupes de femmes et de filles, les organisations de jeunesse et autres parties prenantes (sur une base annuelle).
- «Le traitement et les enquêtes concernant les plaintes sensibles (par ex. fraude, corruption, comportement abusif, exploitation sexuelle ou maltraitance des enfants) exigent des personnes ayant une expertise spécifique et doivent être menés conformément aux procédures et normes spécifiques définies par le membre CARE responsable de la gestion du bureau et des programmes.»<sup>3</sup>
- La réponse en temps opportun comprend « non seulement la réponse à la personne qui a fourni des commentaires, mais aussi donner à la communauté au sens large un résumé des commentaires et des mesures prises en réponse».<sup>4</sup>

---

3 La publication suivante fournit des conseils détaillés sur les mécanismes de feedback et de responsabilisation - **Conseils pour créer et gérer des mécanismes efficaces de feedback et de responsabilisation**. Groupe de travail sur les mécanismes de feedback et de responsabilisation

4 Ibid.

**Exemple de cas A (participation significative uniquement au partage d'informations, donc cet exemple répondrait aux critères de la colonne A uniquement) :** au départ, le projet Jaune a publié la description du projet sur le site web de CARE USA devant les bureaux de pays de CARE, les bureaux locaux de organisations de la société civile (OSC) et les lieux de rassemblement communautaires et a parlé du projet en profondeur avec les partenaires locaux et les pouvoirs publics. Il a également tenu plusieurs réunions dans les communautés du site du projet pour présenter le projet, discuter de ses objectifs et solliciter les questions (les critères de partage d'informations sont satisfaits). Le projet a invité des organisations partenaires locales (par ex., organisations de communication, organisations de recherche et autorités locales) à un atelier de conception de projet. Ils ont également organisé des groupes de discussion pendant l'analyse de genre avec 30 femmes provenant des sites du projet pour aider à éclairer les adaptations au cours de la première année. Le personnel senior du projet a estimé que les organisations de défense des droits de la femme (WRO) n'étaient pas pertinentes, qu'il était difficile de travailler avec elles, et il ne les a pas consultées (les critères d'implication dans la prise de décision ne sont pas satisfaits). Enfin, le personnel du projet a informé les partenaires locaux que leur feedback serait pertinent et a demandé aux autorités locales de les contacter en cas de préoccupations (les critères de mécanisme de feedback réactif ne sont pas satisfaits).

**Exemple de cas B (participation significative dans les trois domaines, donc critères satisfaits pour la colonne B) :** durant la conception du projet, le projet Bleu a organisé des entretiens clés avec des informateurs de toute une série de WRO, d'organisations LGBTQ+, d'organisations de jeunesse, d'autorités locales et d'organisations communautaires plus petites. Il a ensuite invité certains de ces informateurs clés (y compris des représentants des WRO, des organisations communautaires (CBO) et des organisations de jeunesse à participer à une journée de l'atelier de conception de projet pour fournir des analyses, du feedback et des contributions sur l'approche et les activités (les critères d'implication dans la prise de décision sont satisfaits). Le projet a créé un site web et diffusé une brochure de projet indiquant le site web à travers les sites communautaires. Des prospectus sur le projet en langues locales ont été distribués avec une adresse électronique et un numéro de téléphone que les gens pouvaient utiliser pour envoyer des messages ou du feedback sur le projet. Le personnel du projet a présenté le projet et les coordonnées pour le feedback lors de réunions communautaires et sur la radio communautaire pour atteindre un public plus large. Un numéro de téléphone a été mis à disposition au cours des présentations pour que le public puisse donner son feedback. Les informations devaient être tenues aussi confidentielles que possible ; les dossiers ne contiennent pas d'informations permettant une identification. Les informations ont été recueillies par une seule personne dans un espace confidentiel sur le plan visuel et auditif. Les mêmes acteurs qui se sont rencontrés lors des ateliers de conception de projets (WRO, CBO) se sont réunis chaque trimestre pour avoir des nouvelles du projet. Avant et pendant la mise en œuvre du projet, le projet a tenu des réunions dans les communautés pour discuter du projet et de ses objectifs (les critères de partage d'informations sont satisfaits). Les réunions comprenaient une partie questions/réponses et une boîte à questions/commentaires anonymes qui a été présentée lors de la réunion et conservée dans les sites locaux des CBO tout au long du projet. Les WRO et CBO ont fourni des commentaires et des suggestions au cours des réunions trimestrielles. Le projet a veillé à créer des protocoles internes conformément à la politique de prévention contre le harcèlement, l'exploitation et les abus sexuels (PSHEA)<sup>5</sup> pour s'assurer que les plaintes pour abus ou exploitation soient traitées de manière éthique et responsable (les critères de mécanisme de feedback réactif sont satisfaits).

5 <https://careinternational.sharepoint.com/teams/PSHEA2>

## **Votre équipe a-t-elle besoin de plus de conseils pour garantir une participation significative aux processus de projet ?**

L'équipe Gouvernance inclusive, l'équipe Humanitaire et la Cohorte mondiale du genre peuvent vous aider ! Contactez Lindsay Alexander ([lalexander@careinternational.org](mailto:lalexander@careinternational.org)) pour avoir l'assistance de l'équipe Gouvernance inclusive. Contactez [gendercohort@care.org](mailto:gendercohort@care.org) pour avoir plus d'informations sur la manière dont vous pouvez obtenir une assistance technique des membres de la Cohorte. Contactez Isadora ([quay@careinternational.org](mailto:quay@careinternational.org)) pour obtenir l'assistance de l'équipe de genre dans les urgences.

## **Vous souhaitez obtenir plus d'informations sur le Marqueur de genre CARE ?**

**Holly Robinson**, Spécialiste des interventions d'urgence - Gender in Emergencies, CARE Canada à [holly.robinson@care.ca](mailto:holly.robinson@care.ca)  
**Sarah Eckhoff**, Senior Impact Measurement Advisor, Gender Justice, CARE USA à [sarah.eckhoff@care.org](mailto:sarah.eckhoff@care.org)  
**Isadora Quay**, Gender in Emergency Coordinator, CARE International à [quay@careinternational.org](mailto:quay@careinternational.org)



[www.care.org](http://www.care.org)

**CARE USA**  
151 Ellis Street NE  
Atlanta, GA 30303  
USA  
[www.care.org](http://www.care.org)

Fondée en 1945 avec la création du Paquet de CARE, CARE est une organisation humanitaire importante luttant contre la pauvreté mondiale. CARE met l'accent sur l'importance de travailler aux côtés des filles et des femmes, parce que, dotées des ressources adéquates, elles ont le pouvoir d'enlever des familles et des communautés entières de la pauvreté. L'année dernière, CARE a travaillé dans 84 pays et a touché 122 millions de personnes à travers le monde. Pour en savoir plus, rendez-vous sur [www.care.org](http://www.care.org).